VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 92/2013

z 1. februára 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 700/2012, pokiaľ ide o zníženia rybolovných kvót Portugalska dostupných pre populácie tresky, halibuta tmavého a sebastesov a rybolovných kvót Španielska dostupných pre populácie pagela bledého v niektorých oblastiach

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ([1]), a najmä na jeho článok 105 ods. 1, 2 a 3,

keďže:

(1) Po uverejnení vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 700/2012 z 30. júla 2012, ktorým sa vykonávajú zníženia rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2012 z dôvodu nadmerného výlovu v predchádzajúcich rokoch ([2]), poľské orgány rybného hospodárstva zistili a oznámili chybu v hláseniach o úlovkoch, ktoré Španielsko vyložilo v ich krajine.

(2) Španielske orgány rybného hospodárstva po konzultácii potvrdili nahlásenú chybu a opravili ju.

(3) Po oprave sa zdá, že prípade kvót Portugalska na rok 2011 vzťahujúcich sa na populácie tresky v oblasti NAFO 3M (COD/N3M), halibuta tmavého v oblasti NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO), sebastesov v oblasti NAFO 3LN (RED/N3LN) a vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zóny V, v medzinárodných vodách zón XII a XIV (RED/51214D) nedošlo k ich prekročeniu.

(4) Z uvedeného dôvodu by sa mali prestať uplatňovať zníženia týchto rybolovných kvót Portugalska na rok 2012 uvedené v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 700/212.

(5) V nariadení Rady (EÚ) č. 1225/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ na roky 2011 a 2012, pokiaľ ide o populácie rýb určitých hlbokomorských druhov ([3]), sa v prípade pagela bledého vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zóny IX (SBR/09-) stanovuje, že vo vodách EÚ a medzinárodných vodách zón VI, VII a VIII (SBR/*678-) sa môže uloviť najviac 8 % kvóty.

(6) V rámci vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 700/2011 z 20. júla 2011 sa k rybolovným kvótam na rok 2011 pripočítali určité množstvá zadržané v roku 2010 podľa článku 4 ods. 2 nariadenia Rady (ES) (EC) č. 847/96 ([4]), v dôsledku čoho sa kvóta pridelená Španielsku na lov populácie pagela bledého vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zóny IX (SBR/09-) zvýšila zo 614 na 684 ton.

(7) Na základe dohody o výmene uzavretej s Portugalskom 2. augusta 2011 sa k rybolovnej kvóte Španielska na rok 2011 pripočítalo ďalších 30 ton tejto populácie.

(8) Vzhľadom na konečnú prispôsobenú kvótu rybolovu pagela bledého vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zóny IX (SBR/09-) v objeme 714 ton mohlo Španielsko vo vodách EÚ a v medzinárodných vodách zón VI, VII a VIII (SBR/*678-) vyloviť najviac 57,12 ton pagela bledého, čo zodpovedá 8 %. Ide o množstvo, ktoré sa malo zohľadniť pri stanovovaní konečnej rybolovnej kvóty Španielska v prípade populácie SBR/*678-, a ktoré sa má dopočítať v súlade s vykonávacím nariadením EÚ č. 700/2012.

(9) Odpočet uplatnený na kvótu SBR/*678- prislúchajúcu Španielsku by sa mal zodpovedajúcim spôsobom znížiť.

(10) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 700/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť a dané zmeny a doplnenia by mali mať spätný účinok od dátumu nadobudnutia účinnosti uvedeného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 700/2012 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 7. augusta 2012.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 203, 31.7.2012, p. 52.
([3]) Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 190, 21.7.2011, s. 2.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. februára 2013

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 700/2012 sa mení a dopĺňa takto:

a) na strane 56 sa tento riadok:

„ES	SBR	*678-	pagel bledý	vody EÚ a medzinárodné vody zón VI, VII a VIII	49,12	62,30	126,8 %	13,18	1			13,18“

nahrádza takto:

„ES	SBR	*678-	pagel bledý	vody EÚ a medzinárodné vody zón VI, VII a VIII	57,12	62,30	109 %	5,18	1			5,18“

b) na strane 58 sa vypúšťajú tieto štyri riadky:

„PT	COD	N3M.	treska	oblasť NAFO 3M	2 525,70	2 753,80	109,0 %	228,10	1,1			250,91“
„PT	GHL	N3LMNO	halibut tmavý	oblasť NAFO 3LMNO	2 413,80	2 508,20	103,9 %	94,40	1			94,40“
„PT	RED	51214D	sebastesy	vody EÚ a medzinárodné vody zóny V; medzinárodné vody zón XII a XIV	603,00	719,10	119,3 %	116,10	1,2	a		208,98“
„PT	RED	N3LN.	sebastesy	oblasť NAFO 3LN	932,80	983,50	105,4 %	50,70	1			50,70“